





# Plutarchus wie ym eyner seinen veyndt nutz

Machen kan.  
C Emser.

G. 2053.

Welch man/myth veynden ist bestrickt/  
Vnd sich nach dyssem Buchlein schickt/  
Dem mögent veyndt offt nutzer seyn/  
Dann frundt/alleyn mit bloßem scheyn.



14.

Don Wulsten von Schrommbo Buchhoffs vnder  
Weynen vergriffen



**D**em gestrengen vnd Ern-  
festen/ Gouigen vñ Wedebach Landt Rentmei-  
ster vñnd Hauptmann zu Leyptzck/ Enbiet ich  
Jeronymus Emser/ meyn geflissen willigk dienst zuuor/ Ge-  
strenger Ernster groß gunstiger Lyber her vñnd patron/  
Es hat Plutarchus der zuchtmeister des Keyseris Trayani  
Dyß buchlein/ wie ym einer seyn veindt nutz machen soll/ or-  
stlich gedicht/ vñd Erasmus von Roterdam kurz vorschri-  
ner zeit/ auß kriekischen buchstabenn/ Latynisch gemacht/  
vngertzweyfelt/ das dyße beyde hochgelorten menner/ In dē  
nichtzit anders gesucht/ dann einer der kriechenn/ der ander  
der Lateyner/ kurz/ ehr/ vñd frommen/ Diweyllich dan/ zu  
gedeyhen vñd fürderung gemeyner Deutscher nation nycht  
weniger geneigt/ auch nicht mynder vorpflicht dan Plutar-  
chus den kriechen/ oder Erasmus den Latynischen/ ( wie-  
wolich dißen beyden vngleich) hab ich doch ym besten/ ge-  
meltes buchleyn/ allenn deutschen/ dye was frembdes oder  
nawes zu lesen begirig/ zu nutz vñ frommen / in vnser an-  
geboren getzung verandert/ Euch vñd ewer Erbare tuget-  
samen haußfrawen zu gedechtnis vñnd danckbarckheit vyl  
empfangner wolthat vñd fruntschafft zugeschriben/ frunt-  
lich Byttendt solichs zu danck von myr antzunhemenn/ dan-  
euch beiden dienstlich gefallen/ zuuertzeygen findet yr mych  
so willig so schuldig/ Geben do selbst Mithwoch nach Ni-  
colai Anno Domini thausent funffhundert. xix.

Plutarchus tzu Cornelio.

**E**ch vormercke / Corneli / das du dir gar eyn senfftes weys / zu regiren vorgenommen / durch welyche du dem gemeinen nutz deyner burger / In dē zuuoran weyßlich vnnd wol vorstehest / das du dich gegen Inen So sie in iren anligenden sachen vor dich komen / frünlich erzeigest / vnnd nit schwer machest. Diuweyl es aber die gestalt hat / das man Ehe ein Landt findet / darinnen keyn schedlich oder gifftrig thier wone ( als man saget vō der Insel Creta ) dan eyn Comun / in welchem nit neydt / has / gezencck vn̄ hader erfunden werdē . Auß dem sich dan gewonlich gremschafft vn̄ veindschafften entspinend . Vn̄ ob das schon nit were / So vorwurren vns doch zuweylen die fründe selbs vndereinander / das wir von irentwegen dye lewt auff vns laden vnd tzu veintschafft komen müssen. Welches der hochweyse man Chilo wol bewegen / do er dem / der sich rōmet / er hette keynen veynd / antwurtet / so muste er auch keyn frundt nit habē. Derhalben wil meins Bedenckens einem witzigen manne zuuoraus dem ein regimēt oder gewalt beuolhen ist / wol getzimmen / das er neben ander sorge / auch auff seyne veyndt ein gut auffsehen habe vnd wol behertzige / dye redt Xenophontis / der do saget / das eyn clug vornunfftigk man / im sein veynde wol nutz machen kan. Dem also nach / souil mir von diser sach disputirende / ein gefallē / hab ich zusammen gelesen / vn̄ zu dir geschribē nachuolgender weyse.

**U**nsere gros eldern hettē eyn gut benugen daran / stritten auch vmb keiner andern vrsachē willen / mit den wildē thierē dan dz sie vor inen sicher vn̄ vnvorletzt bleybē möchtē. Aber die so nach inen komē sint habē weg gefundē / dz sie nit allein vō den selbigē wildē tieren vnbeschediget belibē / Sōder inen die auch nutz machten / vn̄ gebrawchetē / dz fleisch zur speise hat vn̄ wolle zur kleidung / milch vn̄ eingeweide zu artzney vor mācherley gebrechē / vn̄ harvt vn̄ fehle zu vorwarung vn̄ wappung des leibes also . dz wo die selbigē thier nit werē muste der mēsch oft selbs ein thierisch armes lebē furē vn̄ halb nackēds

2 ij.



vnd bloß gehen/ Diweyl nu dergleychen auch erzliche ge-  
funden werden / dye daran gesetiget/ so ynen ire veynd keyn  
schadenn thon mögen / vnd aber Xenophon sageth / weye  
obuerlawt/ das dye so vorstand haben/ ynen selbs auch eyn  
nutz vnd frommen an iren veynden erholen/mögenn/wyr  
so ein hochberömbten lerer nit wol vorwerffen/ oder achten  
das er solchs ane grund geschriben hab/Sonder müssen der  
sach weyter nachtrachten/ vnd / diweyl wir doch/vnser  
leben langt/ schwerlich ane veyndt seyn könden/dyßen nutz  
bey inen auch lernen suchen/Eyn gertner vormag nit ein iz-  
lichen wilden bome/noch eyn Jeger alle wilde tyer zam vñ  
geschlacht zumachen/sie haben aber dannocht weg erdacht  
weye sie deren suß gebrauchen mögenn / Das mhor ist bytter  
vnd nit gut zu trincken/es traget aber visch vnd schiffe/  
vnd wo eyner hinauß will/dynet es lewt/hab/vnd gut/hin  
vnd wider zu furen. Eyn Satyrus (das ist eyn thier weye  
ein mensch/dann das es auff allen vyeren/vnd in den wilden  
walden umbgehet) sahe eins mals eyn feur/vnd wolte das  
umbfangē vnd gekußet haben/Do sprach Prometheus. ho-  
rest du/du Bock/ Ich rate dyr das nit/dann du wirst das  
eine vorbomen/es dynet nicht dartzu/sonder das es scheyn  
vñ hitz gebe/vñ zu allen kunstē oder hantwercken/ein instru-  
mēt ist/wer das weyst zugebrauchen. Also müssen wir auch  
trachtē ob wir auch ein veint (d doch an im selb schedlich vñ  
ym nit wol beyzukomen ist) bey ichtit fassen/od was an ym  
findē mögen/das vns zu gut gedeihe/Dan es sint gar vil vor-  
drifliche vñ heßliche ding/zuvoraus den ihenē/denen sie zu-  
kömen/auß welichē man dānocht/ein nutz vñ frömen zihen  
magt/ Als dye so mit krankheyt beladen oder gebrechen-  
lich sind/das sie dester weniger arbeytē dorffē/Vñ dye ser ar-  
beiten müssen/das sie yren gesundt/dester lenger enthalten/  
Item was hat vyl zu der Schul vnd hohen kunstenn ge-  
bracht/anderst/dann das sie do heymen vortryben/oder vñ  
yren guttern kōmen syndt/als Crates vnd Diogenes: Der-  
gleychen Zeno/der dann do er horet/das seyn schiff vnder  
gegangen vnd all seyn hab verdorbe wer / sprach er/das ge-

luck thut recht/das es mich hye durch zu dem mantel/ das  
 ist zu der philosophhey vnd schule/ nu mit gewalt dryngenn  
 will. Also ist keyn sach so böß/ man kan etwas gutes darauff  
 nemen/ wer das weyst zu suchen. Aber gleych wie die thier  
 die eyn guten starcken magen haben/ alle gesund sint/ wann  
 sie schon schlangen oder Scorpion essen/ vnd erliche so hi-  
 ziger nature/ das sie auch steyn vnd scherben vorzeren/ So  
 die/dye do siech vnd schwach sint/ kom weyn vnd brot vor-  
 dawen mögenn/ Also künden dye narren sich auch mith den  
 frunden nit wol betragen/ Die aber clug vnd weyß sint/ wif-  
 sent nit alleyn die frundt/ sonder auch die veynde dermassen  
 zuhaldē/ das sie eyn genyß vñ frommē da von habē/ Dem  
 also nach/ dz man erstlich/ vor das aller schwerest, an einem  
 veynd achtet/ bedunctet nich das aller nutzlichest seyn/ wā  
 man das recht bedencken wyll. Das ist/ das dein veyndt tag  
 vnd nacht wachet/ vñ vleissig war nehmet/ was du begin-  
 nest/ ob er yendert ein vrsach finden möchte/ dich tzu beruch-  
 tigen vnd zuvorkleynen derhalben er auff all deyn thon vnd  
 lassen/ gut acht gibet/ vnd nit alleyn auff dych/ sonder auch  
 all deyne frund/ diner/ vnd wer mit dir tzuschaffen hat/ die  
 er durch scherffe seyner augen ( ob du dich auch hindersteyn  
 vnd böme/ vor ym bergest ) gleych wie Lincens durchdrin-  
 get/ ob er yendert von einem spuren künde was deyne handel  
 vnd anschleg seyen/ Ein sulich nahe vnd vleyssig auffsehen  
 haben die frundt nicht auff vns/ dann wir offtkranck/ oder  
 wol gar sterben ehe sie das innen werden/ oder tzu vns kom-  
 mē/ So vnser veynd kom schlaffen kan/ vor vns/ er wil wif-  
 sen/ was wir vorhaben/ vñ erfaret offte ehe/ wye es vns gehe  
 wie wir vns doheimen mit weyb vnd kinden betragen/ vnd  
 wie vil wir schuldig seyen/ dann wyr selber. Dan gleych wye  
 die geyrn oder raben/ alleyn auff das fawl aß fallen/ vñ das  
 vil ehe wittern/ dan das frische fleysch/ also der den andern  
 hasset/ sibet vil mher auff seyn schandt/ dan auff seyn tuget  
 oder gute werck. Ist das nu nyth ein mercklich nutz vnd  
 fromme/ vñ deynem veynde/ das er dych/ durch seyn  
 geferlich auffsehen/ dartzu dringet das du deyn leben in gu-

ter hut haben / vnnnd nichtzit thon oder reden must / das dy  
vorweyßlich sey / gleych wye sich eyn Francker vor vngesun-  
ter speys hutten must / welche hut vnnnd sorge / vyl bößer ge-  
dancken yn vns dempffet / vnnnd gebureth tzu letzt eyn lust  
vnnnd vorsatz allwegen mit dem vleys vnnnd vorsichtigkheit  
tzu leben / Dann gleych wie dye Stet dye nahendt mit dem  
veynden grentzen / vnd in theglicher warnung oder rustig  
stehen mussenn vyl sorgfelter sindt auff eyn gut ordnung  
vnd regiment / Also dye / so sich vor yrem veynde stetz scha-  
when / vnd / also tzusprechen / an yren danck / from seyn mus-  
sen / koment gleychwol dadurch stillschweigendt in eyn ge-  
wonheyth eynes guthen lebens / die ynen darnach allwegen  
anhengig bleybet / Derhalben so eyner alleyn gedencket an  
den Königt Priamum von Troia / der als Homerus schrey-  
beth / Keyn grosser frewdt het / dann so er vorhame / das sei-  
ne veyndt selbs tzyrechtigt vnder eynander werem / oder  
ynen sust misgelungen het / der enthalt sich leychtlich / wo er  
sust klug ist / vor allem dem / domith er seyn veyndt erfrawen  
möcht / vñ ist gut das einer offft daran gedencke. Dan gleych  
wie die singer oder lautenschlaher / so sie allein sitzent / wenig  
acht habenn wye sie singen oder schlagen / Wan mann ynen  
aber tzuhöret / oder ander komen dye das auch künden / dan  
tziehen sie erst dye seythen / richten yr instrument / vnd braw-  
chen all iren vleys domit sienit vorachr werdē. Also eyn itz-  
licher der do weyßt das er neyder hatt / die auffine sehen / der  
richt vñ schicket all seyn leben dester vleyssiger / vnd ist dester  
vorsichtiger in seinen sachen / dan es leider dartzu komē das  
wir vns vor den veynden mehr schemen / dan vor den frundē  
vñ vmb der veynd willen (domit wir nit vorhönet werdē) vil  
che was thon oder lassen / dan vnsern frundē zu ehren vñ ge-  
gefalle. Do die Römer die grossen stat Carthago / geschleiffte  
vñ kriechenlant dartzu vnder sich gebracht hettē / vormeintē  
etzlich / sie weren nu wol sicher vor der gantzen werlte. Aber  
Scipio saget / nu stehet es erst ferlich vmb vns / vnd müssen  
vns mher vorsehen dan vor ye / dieweil wir kein veynd noch  
yemandes haben vor dem wyr vns forchten oder entsetzen.



Bedorffen/ Einer fraget/ Diogenē/ wie er sich an seynē veyn-  
 de rechen/ vñ im den aller grōsten vordrieff thon mochte ans  
 wurt er ime. ye redlicher vñ erberlicher du dich haldest/ ye me  
 her das deynem veind entgegē / vnd das ist gar ein hofliche  
 Kluge antwort/ dic wol zumerckē. Es erseufftzen etzlich wā  
 sie sehē das ir veind/ nu ein gut pferidt/ oder ein schōnen fru-  
 chtbaren gartē oder acker hat/ wie vil Betruber/ meynest du  
 das dein veind sehe/ dich selber/ So du dich ertzeygest/ vnd  
 stellest als ein man/ redlich/ weis/ from/ vnd tugethafft klug  
 in wortē/ auffrecht in hēdeln/ messig mit essen vñ trinckē. vñ  
 brauchest in allē dingen vornūfft/ die vns allwegē das beste  
 rāt vñ eingibet. Es saget Pindar<sup>9</sup> das die/ so vberwunden  
 werdē/ ein gefangene oder gebūdene tzungē haben/ welches  
 zuuorans die belāget die von iren veindē vbertroffen werdē.  
 an tuget. vleis/ frūtlicheit vñ wolthat/ dan die ding stopfen  
 des veindes mūd/ bindē im die zungē/ dz er/ so er schon gern  
 wolde/ nichtzit arges vō vns redē kan/ So du aber deynen  
 veind satzen/ vñ im ein gros leid thon wilt/ So iniurier oder  
 schmehe ine nit mit wortē/ vñ heiß ine nit eyn bißfen lugner/  
 Rebrecher/ seuffer/ oder ein kargē hund oder dergleichen zc.  
 sond hab allein vleis/ das du ein man seyest/ vñ dych redlich  
 vñ warhafftig/ nuchter/ milde/ messig vnd gegen yederman  
 frūtlich haldest vñ schawe allwegē vorhin/ in deynen busen  
 vñ befrage dein eigē hertz/ ob du der selbigen laster/ damit du  
 ein Berzuchtigē wilt/ nit auch eins od mher an dir habest. do  
 mit dir dein veind nit wider Begegē. oder yemant zu dir spre-  
 chē mög. wie in der Tragedien geschribē stehet/ diser will an  
 der lewt heilen. vnd ist selber vol eissen vnd geschwure. Dan  
 es ist keyn schandtlicher oder erger sache. dann so eyner den  
 andern schelden wyll in den dyngenn. domit her selber be-  
 fleckt ist. Vnd gleych wye der widerglast von der Sonnen.  
 dye ktanckenn augen meher voletzet. also. syndt dye schelt  
 wordt vyl herberer vñnd bytterer. dye vomn cynem erstlych  
 außgegange vñ im darnach mit der warheit widerüb heim-  
 geschobē werdē. Dan gleych wie dem wind Cecias die wol-  
 cken nach tzyhenn also volgenn der vnthugēt vñnd eynem

Merck dz mit vleys.

Clausula  
 que hic de  
 siderat p-  
 pter deco-  
 rū germa-  
 nicus pau-  
 lo infra re-  
 ddetur sig-  
 nificanti<sup>9</sup>



Bösen leben spot vnd schande / Saget aber deyn veind zu dir  
du seyejt eyn kunstloser / oder ein trückner / so vleys dich der  
ster mher zu studirn vnd nuchter tzu seyn / heysset er dich treg  
vnd fawl / so bis des vnuordrossener vñ arbeitsamer / derglei-  
chen was er dir vorwerffet / daryn du dich schuldig findest /  
das stell ab. Wiewol besser du hettest das vorhin von dir sel-  
ber gethan / Wie Plato der / so offt er was an eynem mensche  
sahc / das ym vbel stierende / gyeng er aletzeyt in sich selber / vñ  
Befrager sein gewissen / ob er das stuck auch an im hette / wel-  
cher nu also / so er die lewt schmehe wolt vorhin an sich selbst  
gedachte vnd so er dergleychen laster an ym auch briset / dye  
tzu vor auftrib / vnd also seyn leben besserte / der hette nit eyn  
Kleynen nutz von schelden / das doch an im selbst ein leicht-  
fertig loses ding ist. So nu meniglich lachen / wan eyner den  
andern kahl heysset / der selber keyn har auff der sternen hat /  
wie sol man dan des nith spoten / der einem andern ein laster  
auffrucket / vnd selbst mit eynem andern das do vil schwerer  
beladen ist. Als Leo von Bisantz geschah / dan do in eyner  
Nemesin vorhonet das er böse augē / der doch selber ein hoserigen ru-  
p malo de cken het / antwort er / das du mir vorhaldest / das ist mensch  
mone gerlich / aber du tragest auff deynem rucken spöterey vñ schelt-  
manis trā wort / die hat der tewfel geschaffen / Derhalben wolt tzu vor-  
stuli. Siq huten / so wyr einen in eym stuck tadeln wollen / das wir nith  
dem demo mit einem schnodern behafft seyn / Als do Alcmeon tzu Ade-  
nia sūt om rasto sprach / das seyn weyb yren vorigen mann vmb bracht  
nes dij dee het / antwort er so hast du deyn eigen muter erwurgeth. Der  
q gentiū. Römer Domicius redet in schimpff myt Crasso ob er nit ge-  
weinet / do im die Lamprede / dye er so lang auffgezogē het /  
gestorben wer / Aber Crassus antwortet im ernstlich vñ spi-  
zig / ob er nyth auch geweynet / do er seyne drey weyber zum  
grab auß getragen het / Dennach so sehe sich eyn yeder wol  
vor / so er des andern spoten / oder dye lewt vorschumfieren  
will / ob nicht an ym wyderumb tzu tadeln sey / Dann das  
wort leyn nosce teipsum / das souil / als erckenne dych selber  
oder als wyr sprechen / ther vor deynertür / ist nyemandts  
mher gesaget / dan solichen speyuogel ( die eynem yedem

Köndten ein Bleh anschlahen) Damit sie sich des enthalde/vñ  
 so sie ein lust haben die lewt zuuorhönen/sie ire gebrechen nit  
 widerumb mit vnlust hören müssen. Also haben wir was  
 nutz vns darauß volgen mag/so wir ymant schelden wolle.  
 Aber nicht weniger frommenn bringt vns das/so wir selbs  
 von eynem andern gescholden werden/er sey gleich freunde  
 oder veynde/Dan als Antistenes saget. So ist eynem izliche  
 zu getrawer warnung vñnd enthaltung seynes angestalten  
 guten lebens vor allen dyngen von nöten/eyntweder/eines  
 gar guten frundes/oder hefftigē veyndes/der ime eynes auß  
 lyeb/der ander auß gremschafft/dye warheit sag was ym  
 wol oder vbel anstehe/sich darnach wissen zurichten/vñnd  
 das solt wol billich ein gut frundt dem andern zu lyb thon.  
 Diweyl aber bey vnsern gerzeyten/dye schmeichlerey vñnd  
 lyebkosen/so gar vberhandt genomenn/das eyn frundt den  
 andern nit mher wol straffen/oder ym die warheyth sagen  
 darff. Müssen wir die von vnsern veyndē hören/gleich wie  
 Telyphus/do er vnder den frunden keyn arzet fande/must  
 er sich seynen veyndt heilen lassen/Dann in disen fellenn/sol  
 man nyt das gemit des veyndes/sonder dye that/vnd den  
 nutz der vns daraus erwachset ansehen. Dann gleych we  
 der/der Promethes dye kelen abgestochen haben wolth/ym  
 aleyn den tropff trafft vnd offet/des er dauon loß wardt vnd  
 sust vnuorletzt blyß. Also dye scheltwort/dye vns bey weylē  
 auß grossen neydt vnd hasß zu gemessen werdē/komen vns  
 offte zu grossen gluck vñnd treyben ezliche laster von vns/  
 deren wir vorhin nye whar genomenn/noch an vns gefilet  
 haben/Es sindt aber ezlich/dye daran nit gedencen/wan  
 sie yemandt myt Worten antast. Sonder vō stundan wollen  
 sie dem selben wyderumb sagen was er ym schilt fure/damit  
 dye iniurien vñnd lesterung (geleych wie der stoß an denenn  
 dye im sandt miteinander ryngen) nit ab/sonder mher zu  
 nhemet/vnd eynes vor dem andern dester mher besudelt vñ  
 geschēd wirt/Wer nit nicht besser/sie thetē als einer dem eyn  
 loch oder mackel an seynem kleid gerzeigt wyrdt/wuscheten  
 die eilents auß/vñ bessertē/dz so in vorgeworffen/wo sie sich

B



anderst schuldig erkennen / vnd ob gleych nichtzit daran /  
vnd sich eyner solicher tzugelegter scheltwort selbsts frey vnd  
unschuldig wuste. Mus er yne dannocht nachgedencken /  
wo her sie doch fliesen / wie er in disen vordacht vñ argwon  
gefallē sey / vñ ob er yndert mit Worten oder wercken vrsach  
dartzu gegeben hab / Als lacydes der kunig von Argiuen / da-  
rumb das er sich vber die maß schmucket vñ gar eyn stoltzen  
gang an im het / sagt man im nach er were stoltz vñ hoffertig  
Pompeii hielte man vor weich vñ weybisch / darumb das er  
sich mit dem eynen finger auff dem hoepte iucktet. Crassus  
muss dergleichen auch hören / einer kloster iuckfrawen halbe  
das er so vyl tzu yr gieng / vnd het doch keyn ander vrsach /  
dan eines gutlins halben das er yr gern abgekoffet / vñnd yr  
darumb teglich in den oren gelegen het. Postumie der rōme-  
rin schadet / allein das sie so gern lachet vñ mit den mannē go-  
kelt / so sere. das sie nit allein offenbarlich beruchtiget sonder  
auch vor dem richter vñ obersten priester vorlagt / vñ wye-  
wol sie vnschuldigerfunden / ward sie dannocht gleych wol  
er ynnert / so sie ein erber leben furet / solt sie sich auch erberer  
red vñ handels vleyssen / vñ solich leichtfertig geberde hinle-  
gen. Themistocles wiewol er nicht vbel handelt / noch kam  
er in vordacht / mit Pansania / als wer er seyn voretter / da-  
rumb das er im frütlich was / vñ teglich briff vnd boten von  
inen ab vñ tzu giengen / Derhalbē so du was hören must / dz  
gleych nit war ist / solt du das dannocht nit vorachtē / sond  
bey dir bewegē / ob das vō dir selber / oder deyner frūd einem  
herkomē / domit du daselbig furter vomeydenn mügest / Es  
mussen ezliche / durch schwerefell / vñ mit yrem grossen scha-  
den klug werdē / Als in der fabel Meropa saget / do mir das  
gluck alles das hinweg genomē / das myr lieb gewehst / byn  
ich erst klug wordē / ist nit besser wir habē ein / vorgeben schul-  
meyster / als vnser veyndt ist / vonn dem wyr vmb sust lernē  
vñnd hören das wyr vorhin an vnns nit gewust oder whar-  
genommen dann der veyndt vyl vleyssiger auff vnns mercket /  
dann wyr selber / So betruget vnns auch das wyr vnns sel-  
bs zu vyl liben / dann dye lyeb / als Plato spricht / ist blind /

39

Aber der neythardt hat scharpffe augenn/ lasset nicht zit vor-  
gehen/ Das er nyth ruget/ Hieroni wardt vonn seynem veind  
vorgeworffen das ym der mundt röche / der kysfelt darnach  
seyn weyb / das sie ym das nith lang vormeldet het / antwurt  
sye / Lyber mann ich meyneth nith anderst / dann alle mannt  
rochen auch der gleychenn / Also sagen vns dye vheynd all-  
weg che / dann dye frunde was gebrechenn wyr an vnns ha-  
ben / es sey außwendig oder inwendig / Auß welchem aber-  
mals scheinbarlichen volgeth / das wyr nith ein kleinen nutz  
von vnserm veyndt nehmen mögen / Vnnd zu dem allem die  
weyl das dye groste tuget ist / das eyner seyn zungen wyffe  
zu meistern vnnd allwegen nith bescheidenheit / vornunfft  
vnnd gutthem bedacht zureden / das wyr dann anderst nith  
erlangenn / dann durch grossen vleyß vnd langwirige vñg  
damith wyr die bösen eynfell vnnd bewegungen vnserer ge-  
mutes / dempffen müssen / vnnd zuuor aus den zorn / der  
offt machet / das wir selbs nit wissen was wir reden / vnnd  
vns ( als auch Homerus bezeugeth / dye wordt vnbedacht  
hinschleiffen vñ außfliegen / Welcher alleyn den ihenen bege-  
get / die sich iren zorn vnd ander böße begirlicheit zubrechen  
vorhin nit geflissen noch geubt haben / vnd derhalben weder  
ires gemuts noch mundes mechtig so gar vornessen vñ vn-  
bescheidē in iren reden sint / das sie nit alleyn vñ der werlt vor-  
racht / sonder auch offt von got darüß gestrafft werdē So  
doch stillschweigē / gleich wie eyn vnuersaltzē essen darauff  
ein nit her durstet / iedermā wolbekomet / vñ Socrati ei gros  
lob gebracht hat / Der gleychenn herculi / der als mann von  
ym schreybet / vnnutze red vnnd scheltwordt gleych achteth  
als die fliegē Dise tuget kundē wir nu aber nit bass lernē / dan  
so vnser veynde her zornig / tobet vñ wuet / dz wir stoekstil-  
schweigen / vnd lassen den zorn gleich wie ein schiff an eynē  
rawschendē steyn vber gehen / welches vns in mher sachē er-  
prieslich ist. Dan so wir dz bey dē veindē lernē vñ in ein gewō-  
heit bringē. So mogē wir dz vñ den frunden auch dester bass  
erleidē. Vñ ist vns nit so gar schwer oder vñdrieslich / so vns  
dz weis kifel / vater vñ muter straffent od der brud mit vns

B ij

zornet vmb Bitter auff vns ist. Das was auch dye ursach/  
das Socrates seynem kriegischen weyb Xantippe so vil vor-  
horet/vnnd sich schelden lyess/ damit er dye gedult in eynm  
gewonheyth brecht/ auch außserhalb des haus ses zu vben.  
Wiewol das vyl ein grosser tuget / do eyner seynem veyndt  
vbersehen vnnd vorhoren kan / vnnd sich den nyt erzöner  
last/dann das wyr gegen den freunden gedult tragen/vnnd  
vns an inen nit rechen/seyen wir zu thon schuldig/ Der sich  
aber an seynem veyndth nit rechen will ( so er das auch wol  
thon möchte ) vnnd des vorschonet/ der ist hoch zu breyffen  
Vnd noch vil löblicher vnnd mher zuromen stehet das / so  
eyner seynem veyndt/ in der not/ oder so er von ym angeruf-  
fen werdt/ trost hilff oder eynicherley furderung thut/ vnnd  
das vber das hertz bryngen kan. Welche gutigkeit vnd wol-  
that/ all ander tuget vbertrifft. Als / do Pompeio nach sey-  
nem todt all seyn bild vnnd sewlen/dye er ym selbs zu eynem  
gedechtnis gesatz het/ nidergelegt worden. Vnd im die seyn  
veyndt Keyser Julius widerumb auffrichten lyess. Saget Ci-  
cero zu ym/ Keyser/ in dem das du deynem veynd sein sewlen  
widerumb auffgericht/ hast du dye deinen vhest vn̄ dyr selbs  
ein ewig gedechtnis gemacht. Dan ein veind der do was red-  
lichs gethon/ soll seynen Ehren von vns auch nyt beraubet  
werden/ vnd spricht vns yderman wol/ vnd halt vns desten  
weniger vor neidisch/ so wir den lobē/ der lobes) ob er gleich  
vnser veint) wol würdig ist Man glaubet vns auch darnach  
desten mher / so wyr ein scheldenn / als denen/ dyenicht den  
menschen/ sonder tuget oder laster ansehen vnnd dye alleyn  
schelden oder lobē. Es entspringet vns auch eyn ander nutz  
darauff/ der nit weniger zuachten/ Das ist/ das eyner/ der  
also pflaget/ seynem veynde zugunnen/ was ym godt gan  
vn̄ nicht neidisch ist. Kan auch desten bas sehen vn̄ erdulde. so  
es den freunde wolgehet vn̄ einer reicher/ der ander geleter.  
oder bey den lewtē mher angesehen ist dan er/ welches zu tzei-  
ten auch vnder den frunde ein heimlichē grollē vn̄ widerwil-  
len erwecket. Wie künde nu vnser veind vns wz Bessers mit-  
teilen dan das wir bey im lernē/ einem yeden vō hertze zugun

men was geluckes in got bescheret / vñ myensäts darab ney-  
 den / oder vns selbs greuen / dases im wolgehet. Auß wel-  
 chem vil arges vnder den frunden vermiten bleybt / als arg-  
 won / ein ander / verdencē / versprechē / vñ hindern an ehren  
 vnd an gluck / welches alles wo man das nit dermassen vor-  
 kommet / yelenger ye tieffer einreyffet / gleich als so man in ey-  
 ner stat / erstlich was nachlassen muß / das nit gut ( als man  
 dan zuuoraus im anfang / nit alle ding mit barten behawē  
 kan ) kömet dasselbig gleich wol damit in ein gewonheit dye  
 darnach schwerlich außzuleschē. Als auch den ihenen / die  
 etwan vnder den veyndē böse stuck geübet habē als betrieg-  
 lichheit / vntrew list vñ geferde / bleybē inen gewonlichen an-  
 hengig / das sich auch die frund dergleichē bey inen vorsehen  
 vñ da vorhuten müssen / derhalbē vil besser man enthalt sich  
 solicher stuck auch gegen den veyndē / damit sie nit an vnns  
 bleyben kleben. Dan vmb diser vrsach willen / vortote Pita-  
 goras den vogeln zu stellē / vñ do er eins males eyn gätz netz  
 vol visch gekofft het / lieffer die all wider frey hinweg schwi-  
 men / vñ wolt nit gestattē das man einich thier tödten solt /  
 damyt man nit in ein gewonheit keme / dye lewt auch dester  
 leichtlicher vmbzubungē vñ zu morden / Vñ das ist gar eyn  
 grosser nutz / so eyner gegen seynen veyndē pfeget auffrecht  
 vñ redlich zu tzuhandeln / dan sich die frund auch dester bass  
 auff yne vorlassen / vnd sich dester weniger vor yme besorgen  
 dorffen. Scaurus het ein sach wider Domiciū vñ inen derhal-  
 ben rechtlichē vorgenommen / ehe den er nu vor den richter /  
 kam / Domiciū knecht / vñ wolt Scaurus was heimlich vñ seyn-  
 nem herren gesaget haben / aber Scaurus wolt das nyt hörē  
 sonder band ym alle viere vñ schicket den seynem herrē. Der-  
 gleichē hat auch Cato wider Murrenā so erberlich gehādel  
 das ym auch die veind traweten vñ glaubetē / der nu seynem  
 veindt glaubē helt / ist nit vormutlich / das er gegē den frun-  
 den ichtzit geferlichs od betrieglichs vorneme. Diuweyl aber  
 ( als mā saget ) einer yeden lerchē ein strenflin oder schopflin  
 gleich wie einem yeden hanē ein kamp gewachssen / vñ einem  
 yeden menschenn / wie fromm der ist / eyn theyl des neydes  
 B iij

anhengig vnd angebou/wardt nye kein Bessers (als Pindarus  
saget) dan das man die selben vntuget/ wo man sie nyt  
gar außrodten kan/doch auff die veindt außgiesz/vñ gleich  
wie ein heimlich gemacht/von den freunden weyth hinweg  
thue/welches Enomademus ein trefflicher weyser man  
zu regirn/wol zu hertzen genomē/Dan do in der insel Chio  
ein zwitteracht vnder den Burgern erwegt vñ er auff dem teyl  
war/das oblag/wolt er mit nichten das man die ander par  
they ganz vñ gar vortilgen solt/domith sie nit/Szo sie keyn  
veyndt mher herten/sich vndereinander selbsts zweyen vñ ney  
den wurden/dan wo wir dise laster gegen den veyndē vorze  
rent/sint sie vnsern frundē dester weniger schedlich. Es soll  
auch nit sein/das ein topffer den andern hasse/als Hesiodus  
spricht/noch ein nachpawr den andern vorwolge/oder eynt  
gut frundt dem andern nyt gonne/so es im glücklich zustehet.  
Sonder so wir dise weis ye nit anderst reinigen oder d  
ren loß werden mögen/sollen wir vnser bößheit lieber an den  
veyndē außstossen/dan gleich wie die erfarnen gertner bey  
den rosen vñ violen pflegen zibel vñ knobloch zu sehen/dar  
mit was der rosen roche zu starck sich in die selbē zibe vñnd  
ablewtete/also/wo wir disen vnflat des neydes in dye veind  
abschwemen/so bleybē wir gegen den frunden dester lewte  
rer vñ reynere/wir mögen aber dannoch wol ane laster/mit  
den frundē streyten/vmb kunst/ehr/vñ gut zu erlangenn/  
doch so fer das vns nit vordriessē vnd nit neydisch seyen/so  
sie vns vberlegē. Söder das wir inen mit vleys nachtrachtē  
mit was tuget vñ vordinst sie dartzu kōmen/vñ die selbigen  
auch an vns nhemē/in allē dyngen wachend/nuchter/vnd  
vorsichtig Als dan Themistocles do Meltiades ein solichen  
großen sig/auff dem veld Marathon erobert/nyt schlaffen  
kund/er gedachte stets wye er dergleichē ehr vñ Breys auch  
eriagen möcht. Dan welcher so eines nidergeschlagē verdor  
ben gemutes/das er so bald neydisch vñ traurig wirdt/so in  
ein ander vbertrifft an vorstandt/an gewalt ehr oder reych  
tumb/oder zu raten vñ reden was geschickt ist dan er. Vnd  
sich nicht mherdauon auffricht vñ beflissiget dergleichen



30

gerücht auch tzu erlangē / der ist ein rechter neythart / vñ hat  
nit souil gnad / das er mercken kōnd / womit seyn veindt also  
gestigen sey. Der sich aber den neyd nicht also gantz blenden  
last / Sonder mit gleychen augen vñ āne haß / eyn auffsehen  
hat / auff seynes veyndes weyß vñ sitten / wort vnd wercke /  
der kan leychtlich abnhemē / das seyn gluck vnd wolfart /  
nit vorgebēs / sonder auß grossen vleys tuget vñ redlicheith  
herflüßet / Vñ er dergleichē vleys sorg vñ mühe auch vorwā  
den muß / so er anderst etwas vor eynem andern seyn will  
Wan wir aber sehen / das etzlich tzu hoff / nit durch tugeth /  
sonder durch hauchlerey / tzu tittlen / oder gab vnd geschēck  
steygen vñ gewaltig werdē / das soll vns noch vyl weniger  
verdriessen / Sonder vns mher frewen vnser vnschuld vnd  
fromkeith / dan alles goldt der werlt / ist als Plato spricht /  
mit der frōkeit vñ vnschuld nit zuuorgleichē. Wir sollē auch  
alwegen gedencke an das wortleyn Solonis der do sprach /  
man solte tuget vñ erberckheit nit vorbeuten weder vmb reich-  
tumb / noch vmb gunst des volckes / noch vmb keinerlei tzei-  
tlichs gewaldes ader ehren willen. Dan nichtzit schon ader  
tzulobē wer das mit schand oder vnerbern sachen erworben  
wer. Wiewol nu ein yeder sich selbst gut gedunckt / auß dem  
das er sich tzu vil libet / welche lyb blindt ist vnd macht das  
wir alwegē mher sehen was vnserm veind vbel anstehet dan  
vns selber. Noch dan so sollē wir vns nit frewē so es vnserm  
veind vbel gehet / oder was mißgehādel hat. Auch widerüb  
nit betriebē / ab seinē glücke od redlichē gethaten. Sōder auff  
Beide weg vleissen / dz wir vns böserhādel müßigen / vñ yme  
in tuget vñ eren also nach volgen das wir nichtzit weniger  
oder rynger dan er gefunden werden.

¶ Candidorū erit ignoscere si maiestātē orationis duorū Il-  
lustrum virorū Plutarchi et Erasmi / assequi vbiq; non po-  
tuimus difficile. n. est Herculi clauam eripere.



Fl 289



ULB Halle 3  
 001 343 890



*Sl*

~~TA-OL~~

*R*

*Ant.*





# Plutarchus wie ein einer seinen veyndt nutz

Machen kan.  
Emser.

G. 2053.

Welch man/myth veynden ist bestrickt/  
Vnd sich nach dysem Buchlein schickt/  
Dem mögent veyndt offt nutzer seyn/  
Dann frundt/alleyn mit bloßem scheyn.



14.

*Dem Wulsten von Schloßmünde Buchstabe  
Wolfgang von Schloßmünde*

